

# L'Hoxa internacionART

“estado profundo del arte hoy”

“Abstracción y Viceversa” Pinturas y poemas abstractos de pequeño formato de ROLANDO CASTELLÓN en el Taller de Poesía ~~COLOMBIANOS~~ (frente a costado oeste Hotel Balmora)  
Exposición del 11 de setiembre al 27 de octubre '95  
Inauguración, Lunes, 11 de setiembre,  
HORAS: 1 a 6 p.m.  
martes a viernes

**ARCA** (Archivo Rolando Castellón Alegría)  
Fetiches portadores del conocimiento

**ARCA** (Rolando Castellón Alegría Archive) Fetishes carrying knowledge

# ARCA

Archivo Rolando Castellón Alegría

+Info:

A [www.madc.cr](http://www.madc.cr)  
M MuseoMADC, CR  
M @MuseoMADC

LA 1.1 / MADC

17 AGO. 2023 - 24 FEB. 2024



MADC

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE COSTA RICA

VIVIR  
CULTURA  
y CRECER  
en país

MUSEO NACIONAL  
COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA

# L' Hoxa

internaciónART

“estado profundo del arte hoy”

**ARCA (Archivo Rolando  
Castellón Alegría)  
Fetiches portadores  
del conocimiento**

***ARCA (Rolando Castellón  
Alegría Archive)  
Fetishes carrying  
knowledge***



ARCA Archivo Rolando Castellón Alegría, XXXV Bienal de Sao Paulo 2023.

## **ARCA (Archivo Rolando Castellón Alegría) Fetiches portadores del conocimiento**

Para la edición XXXV de la Bienal de Sao Paulo, Manuel Borja-Villel (co-curador de esta edición y director del Museo Reina Sofía de Madrid), distingue a Moyo Coyaxi (el más reciente alter ego de Rolando Castellón) con ARCA, instalación exhibida en paralelo además de Sao Paulo en la 1.1 del Museo de Arte y Diseño Contemporáneo (MADC): Un museo dentro de otro museo para alojar sus memorias.

Por su parte Paolo Herkenhoff (curador de la XXIV Bienal de Sao Paulo), en el libro que publicó TEORÉTICA (2007) de la muestra Rastros en la Sala Principal del MADC (2005), (curada por Ernesto Calvo), anotó una frase que más que elogio constata su identidad: “Rolando Castellón se ha convertido en el gran secreto guardado del arte contemporáneo internacional”. (Herkenhoff. 2007).

Utiliza materiales de una fuerte raigambre bio/cultural: envolturas, cáscaras, carcasas, semillas, raíces, caparazones, tubérculos, hilos, cuerdas, brotes de bambú, herramientas agrícolas, textiles, papeles o cartones, impresos, que son fetiches chamánicos adobados con una pátina de lodo de la tierra y agua de Abya Yala; con esa piel del ancestro originario reseca y agrietada bajo el tórrido Sol al estar doblado sacando frutos a la milpa, herencia que en sí misma son un archivo de sabidurías ancestrales.

En las “amox calli” (lengua náhuatl que se traduce como casa del libro), eran guardados los Códices Mesoamericanos que para Moyo Coyaxi son una manera de contener iconográficas y recuperar la memoria: fondos documentales portadores de tesoros (morrales o itacatl, mochilas), tesoros del origen y orden natural de un pasado catapultado hacia adelante, pues si revisamos y registramos el pasado reordenándolo hoy, estaremos llevando la humanidad a buen puerto.

Con ARCA (Archivo Rolando Castellón Alegría) desmitifica la metáfora del “Arca de Noe”, barcaza capaz de salvaguardar las especies animales antes que azotaran las marejadas del diluvio universal. Emerge del taller del maestro llamado “ARTséum”, ahí hay mucho papel, telas, cartones, objetos, fotografías, colecciones de revistas, libros, artículos de prensa, y sobre manera, hay mucha tela que cortar en tanto requieren investigar, experimentar, deducir, derivar y constatar. Digámoslo de otra manera: para Moyo Coyaxi el archivo es un museo dentro de otro museo hecho a su propia medida.

En un trance chamánico remueve esos fetiches para documentar su propia historia o huella mesoamericana. Vuelvo a evocar la idea del chamán como trasgresor portador de la cultura, travieso y astuto, (Briggs y Peat, las Siete leyes del Caos (1999. P.14), “quien desafía la convención, subvierte el sistema de poder y alumbra con nuevas ideas”.

Reinventa esos aguzados signos de un lenguaje rebelde que ve hacia sus adentros, hacia el ancestro originario, hacia la tierra, huellas y herencia para seguir sus rastros, y, por ende, su memoria que encuentra fundamento en el surco, en la milpa; en tanto evoca el libro Popol Vu de los hombres de maíz. “Tonacayotl, el maíz, subsiste la tierra, vive el mundo, poblamos el mundo. El maíz, tonacayotl, es en verdad lo valioso de nuestro ser. (Códice Florentino, citado por E. Lara. Sf. p.251).

Todas estas claves de su archivo son un par de alas como las de aquella paloma que voló del arca para remontar las alturas donde avistar tierra cultivable y portar de regreso una ramita de olivo, constatando la existencia de vida más allá de las turbulencias en el océano de vicisitudes.

Esos contenedores o morrales son un fetiche (imagen alada al centro de la instalación en Sao Paolo y en la 1.1 del MADC) portadores del saber, campos documentarios del archivo que porta al conocimiento de una generación a otra, de un museo a otro. Dichos artefactos son graneros del alimento intelectual y espiritual en estos confines del planeta, el maíz (Tonacayotl) alimento ganado a nuestras tierras, oro para las naciones en esta cultura a partir de los objetos o artefactos del arte contemporáneo. P.Ttum

**ARCA (Rolando Castellón Alegría Archive)**  
**Fetishes carrying knowledge**

*For the XXXV edition of the Sao Paulo Biennial, Manuel Borja-Villel (co-curator of this edition and director of the Reina Sofía Museum in Madrid), distinguishes Moyo Coyaxi (the most recent alter ego of Rolando Castellón) with ARCA, an installation exhibited in parallel in addition to Sao Paulo in the 1.1 of the Museum of Contemporary Art and Design (MADC): A museum within a museum to house his memories.*

*For his part, Paolo Herkenhoff (curator of the XXIV Sao Paulo Biennial and curator of Latin American art at MOMA New York), in the book published by TEORÉTICA (2007) of the exhibition Rastros en la Sala Principal del MADC (2005), (curated by Ernesto Calvo), wrote down a phrase that more than praise confirms his identity: "Rolando Castellón has become the great secret kept of international contemporary art". (Herkenhoff. 2007).*

*It uses materials of a strong bio/cultural roots: wrappers, husks, carcasses, seeds, roots, shells, tubers, threads, ropes, bamboo shoots, agricultural tools, textiles, papers or cardboard, printed, which are shamanic fetishes marinated with a patina of mud from the earth and water of Abya Yala; with that skin of the original ancestor parched and cracked under the torrid Sun to be bent taking fruits to the milpa, inheritance that in itself are an archive of ancestral wisdoms.*

*In the "amox calli" (Nahuatl language that translates as house of the book), the Mesoamerican Codices were kept that for Moyo Coyaxi are a way to contain iconographic and recover memory: documentary funds carrying treasures (backpacks or itacatl, backpacks), treasures of the origin and natural order of a past catapulted forward, because if we review and record the past reordering it today, We will be bringing humanity to a successful conclusion.*

*In a shamanic trance he removes these fetishes to document his own Mesoamerican history or imprints. I again evoke the idea of the shaman as a transgressor carrying culture, mischievous and cunning, (Briggs and Peat, The Seven Laws of Chaos (1999. P.14), "whoever defies convention, subverts the system of power and shines with new ideas."*

*He reinvents those sharp signs of a rebellious language that looks inward, towards the original ancestor, towards the earth, imprints and inheritance to follow his traces, and, therefore, his memory that finds foundation in the furrow, in the milpa; while evoking the book Popol Vu of the men of corn. "Tonacayotl, the corn, the land subsists, the world lives, we populate the world. Corn, tonacayotl, is truly the value of our being. (Codex Florentine, cited by E. Lara. Sf. p.251).*

*All these keys to his archive are a pair of wings like those of that dove that flew from the ark to climb the heights where he saw arable land and carried back an olive branch, confirming the existence of life beyond the turbulence in the ocean of vicissitudes.*

*These containers or backpacks are a fetish (winged image at the center of the installation in Sao Paolo and in the 1.1 of the MADC) carriers of knowledge, documentary fields of the archive that carries knowledge from one generation to another, from one museum to another. These artifacts are granaries of intellectual and spiritual food in these confines of the planet, corn (Tonacayotl) food won to our lands, gold for nations in this culture from objects or artifacts of contemporary art.*

*O. Ttum*





Una de las obras de ARCA Archivo Rolando Castellón Alegría presente en la XXXV Bienal de Sao Paulo 2023.



Mural de ARCA Archivo Rolando Castellón Alegría presente en la XXXV Bienal de Sao Paulo 2023.

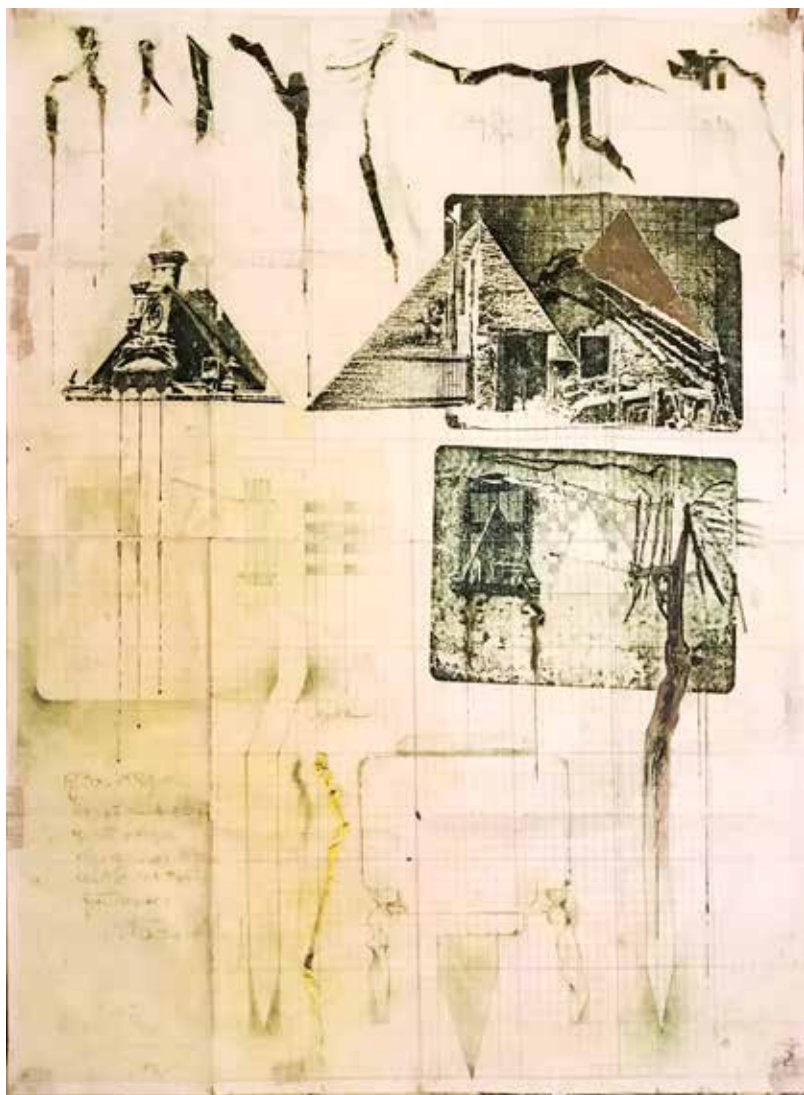




Obras de Rolando Castellón, Sao Paolo. 2023



Obras de Rolando Castellón en Sao Paulo. 2023



Obras de Rolando Castellón en Sao Paolo. 2023





ARCA, Rolando en montaje junto con el curador del MADC José Daniel Picado 2023. Foto cortesía del Museo

**ARCA Archivo Rolando Castellón  
en la 1.1 del Museo de Arte y Diseño  
Contemporáneo (MADC) 2023/2024**





16 ARCA, Rolando Castellón. Foto cortesía del Museo

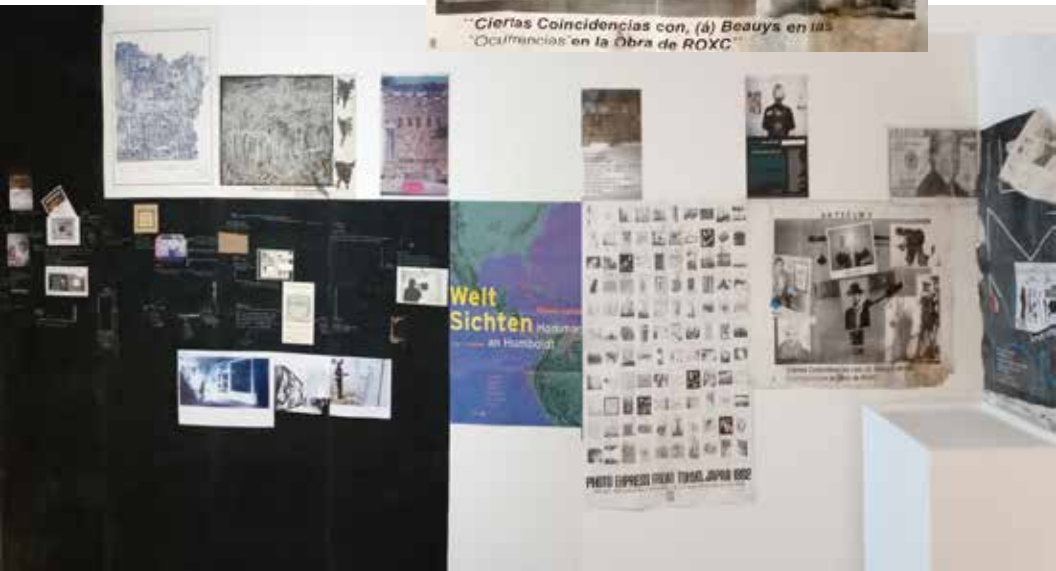




ARCA, Rolando Castellón. Foto cortesía del Museo

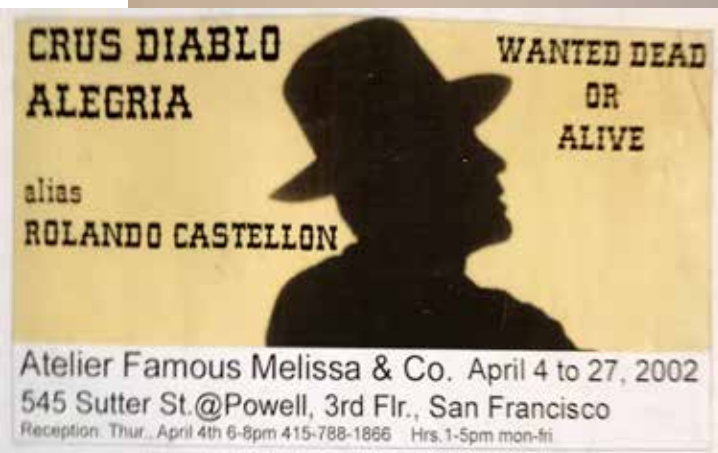


"Ciertas Coincidencias con, (á) Beuys en las "Ocurrencias" en la Óbra de ROYC"

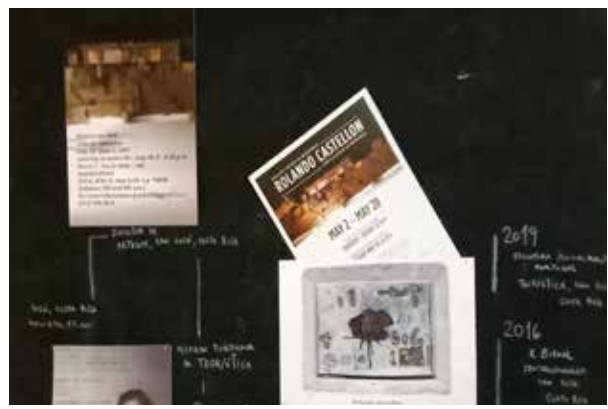
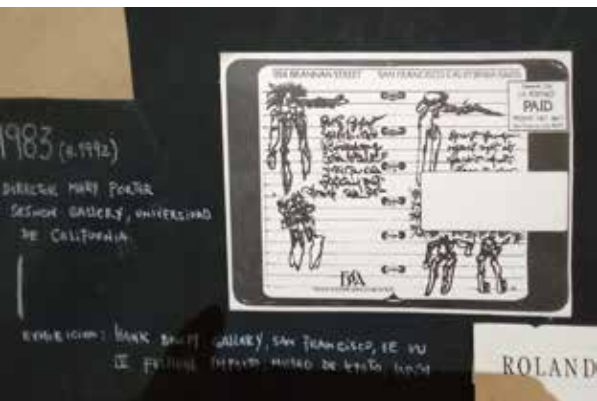


finalmente N.Y.  
rolando castellan  
may 18 - June 2, 2007  
opening reception Fri., may 18, 5 - 8:30 p.m.  
hours 2 - 6 p.m. tues. - sat.  
east storefront  
319 w. 47th st. new york, n.y. 10036  
(between 8th and 9th ave.)  
for more information lynch319@gmail.com  
+1 212 426 6444



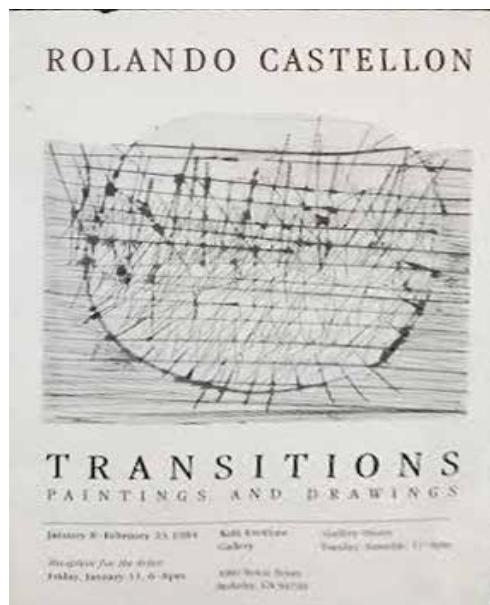


ARCA, Rolando Castellón. Foto cortesía del Museo









*finalmente= N.Y.*  
rolando castellon  
may 18 - june 2, 2007  
opening reception fri., may 18, 5 - 8:30 p.m.  
hours 2 - 6 p.m. tues. - sat.  
eaststorefront  
319 w. 47th st. new york, n.y. 10036  
(between 8th and 9th ave.)  
for more information [lynch319@gmail.com](mailto:lynch319@gmail.com)  
(212) 586-0611



Museo de Arte y Diseño Contemporáneo  
Mayo 2005 San José Costa Rica



# RASTROS

**ROLANDO CASTELLÓN**

Una mirada cíclica

**Museo de Arte Contemporáneo de Managua  
Asociación Cultural Julio Cortázar  
Febrero 2006 Managua Nicaragua**































# ARCA

Archivo Rolando Castellón Alegría

*“Tengo muchas mentes y todas las ejercito”*

**JPG:** *¿Cuándo comienza la construcción del ARCA?*

**RCA:** *Desde el comienzo... casi desde que nací.*

**JPG:** *¿Cuál es la función de este archivo?*

**RCA:** *Recordar aquello que no quiero perder ni olvidar.*

**JPG:** *¿Que colecciona Rolando Castellón Alegría?*

**RCA:** *Todo lo que me llama la atención... y que, además, me lo pueda llevar.*

A continuación, se muestran algunos fragmentos del **ARCA**, o del **Archivo Rolando Castellón Alegría**, a modo de varios grupos de reflexiones y diálogos sobre las diversas etapas y periodos delimitados en el quehacer artístico de Castellón y de sus múltiples personajes.

En esencia, el **ARCA** se integra por un sinfín de diferentes elementos: obras –tanto propias como de otras personas–, libros, catálogos, fotografías, objetos, correspondencia, documentación diversa, anotaciones dispersas, bocetos, entre otros. Sin duda, todos y cada uno de estos son, a su vez, catalizadores de una incalculable cantidad de múltiples narrativas –algunas ficticias, reales, e incluso, otras de tipo especulativa–, como de posibles lecturas o aproximaciones a su vida personal y a su práctica profesional. Esencialmente el **ARCA** es una plataforma, una que se constituye por un conjunto de dispositivos cuyo propósito fundamental es recordar e inspirar.

Quien tome la sabia decisión de adentrarse en el extenso y complejo universo de las memorias de Rolando Castellón Alegría, a través de esta **ARCA**, debe de darse la oportunidad para explorar y divagar en cada uno de los rincones de este Archivo, de sus diversos componentes y, finalmente, de las posibilidades que estos permiten.

**José Daniel Picado-García**  
Curador jefe MADC



ARCA, Rolando Castellón. Foto LFQV. 2023

N. 15 / Agosto 2023

Editores:

Rolando Castellón / Costa Rica-Nicaragua

Peter Foley / Estados Unidos

Melissa Panages / Estados Unidos

O. Ttum / Costa Rica

Diseño Gráfico LFQ y Michael Bonilla



# ARCA

Archivo Rolando Castellón Alegría

**+Info:**

A [www.madc.cr](http://www.madc.cr)  
M [MADC, CR](#)  
E [@madc.cr](#)

**LA 1.1 / MADC**

17 AGO. 2023 - 24 FEB. 2024



**MADC**  
MINISTERIO DE CULTURA Y JUVENTUD

VIVIR  
CULTURA  
Y JUVENTUD  
en Chile

**COSTA RICA**



MUSEO de POBRE  
& TRABAJADOR



colectivo de arte